

# MELANY MIGLINO

Licenciada en Traducción Pública  
EN<>ES

## PERFIL

Soy una persona muy extrovertida, dinámica y responsable. Veo al arte de traducir como una valiosa herramienta capaz de tender puentes entre distintas culturas. Amante de los desafíos y de la interacción humana, disfruto mucho de mi trabajo y lo hago notar.



COLOMBES 1305/001



MELANYMIGLINO@GMAIL.COM



12/07/1997



+598 91 250 845



## FORMACIÓN

- Universidad de Montevideo, Licenciatura en Traducción Pública EN<>ES. 2016-2019. Ingreso con honores, beca al mérito.
- Universidad de Montevideo, Certificación en Interpretación Simultánea y Consecutiva EN<>ES. 2018-2019.

## DESTREZAS

MAC/WINDOWS  
NIVEL AVANZADO DE OFIMÁTICA Y ADOBE  
CONOCIMIENTO SEO  
REDES SOCIALES  
MEMORIAS DE TRADUCCIÓN

## ESTUDIOS

BACHILLERATO HUMANÍSTICO-DERECHO. COLEGIO Y LICEO LA MENNAIS. 2013-2015  
SECUNDARIA: COLEGIO Y LICEO LA MENNAIS. 2010-2012  
PRIMARIA: COLEGIO Y LICEO LA MENNAIS: 2004-2009

## IDIOMAS

### INGLÉS

- 2016: Cambridge English Proficiency. (CPE). Aprobado, Universidad de Montevideo.
- 2014: Cambridge in Advanced English. (CAE). Aprobado, Longman Institute.
- 2013: First Certificate in English. (FCE). Aprobado, Instituto La Mennais.
- 2011: Cambridge English Preliminary. (PET). Aprobado, Instituto La Mennais.

### PORTUGUÉS

- 2018: Examen Celpe-Bras. Nivel avanzado C1 correspondiente al Marco de la Unión Europea.

# MELANY MIGLINO

*Licenciada en Traducción Pública*  
*EN<>ES*

## CURSOS

- Capacitación docente “Cambridge Very Young Learners”. Instituto Anglo. 2019.
- Congreso Hispanoamericano de Traducción Audiovisual. Universitat Pompeu Fabra. Mayo 2018.
- Seminario “How to measure oral Proficiency” dictado por la Dra. Christine Shea de la Universidad de Iowa. Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad de Montevideo. Junio 2017.
- Participación en el Primer Torneo de Debate Preuniversitario organizado por la Universidad de Montevideo. Semifinalista. Octubre 2015.
- Certificado de Informática Aplicada según programa de ciclo básico plan 2006 dictado en la ciudad de Rocha, otorgado por el Centro de Desarrollo Profesional de la Universidad Católica del Uruguay. 2012.

## EXPERIENCIA

- Colegio y Liceo Santa Elena: Desde el 1ro de mayo de 2018 hasta la actualidad.
  - Cargo: Profesora de inglés de niños de 3 a 6 años.
  - Tareas: Seguimiento del programa de contenidos, elaboración de tareas por iniciativa propia, creación de juegos y actividades al aire libre, acompañamiento en salidas didácticas y recreativas.
- Freelancer: Desde marzo de 2018 hasta la actualidad.
  - Cargo: Traductora pública, intérprete y proofreader de forma independiente para distintas plataformas web y clientes particulares.
- Zoo Digital Subtitling Platform: Desde julio de 2017 hasta la actualidad.
  - Cargo: Traductora de subtítulos y controles de calidad.

## REFERENCIAS LABORALES

- Verónica Larrosa (+598) 99 646 691
- Rosario Lazaroff (+598) 91 397 218
- Sylvia Gómez (+598) 99 272 026